

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2004/852/BUSP

2004 m. gruodžio 13 d.

dėl ribojančių priemonių Dramblio Kaulo Krantui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tautinės humanitarinės teisės pažeidimus Dramblio Kaulo Krante, taip pat visų kitų asmenų, viešai kurstančių neapykantą ir smurtą bei kitų asmenų, kaip nustatyta Komiteto, pažeidžiančių pagal ginklų embargą taikomas priemones, įvažiavimui į valstybių narių teritoriją ar vykimui per ją tranzitu.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2004 m. lapkričio 15 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1572 (2004), (toliau – JTSTR 1572 (2004)), pagal kurią valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų arba naudojant laivus su valstybių narių vėliava ar valstybių narių orlaivius draudžiama Dramblio Kaulo Krantui tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, perduoti ar perduoti ginklus ir susijusias medžiagas, ypač karinius orlaivius ir įrangą, nepriklausomai nuo to ar tai pagaminta valstybių narių teritorijoje, taip pat draudžiančią su karine veikla susijusią pagalbą, patarimus ar mokymą.
- (2) Siekiant įgyvendinti šias priemones taip pat turėtų būti uždraustas finansavimas ar finansinė pagalba, susijusi su karine veikla.
- (3) Pagal JTSTR 1572 (2004) taip pat taikomos priemonės, skirtos užkirsti kelią asmenų, nustatytų pagal tos rezoliucijos 14 punktą įsteigto Komiteto („Komitetas“), keliančių grėsmę taikai ir nacionalinio susitaikymo procesui Dramblio Kaulo Krante, ypač tų, kurie trukdo įgyvendinti Linas-Marcoussis ir Akra (Accra) III susitarimus, kitų asmenų, kurie kaip nustatyta remiantis atitinkama informacija, yra atsakingi už sunkius žmogaus teisių ir tarp-
- (4) JTSTR 1572 (2004) taip pat nustatė, kad išaldomos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, valdomi arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami Komiteto nustatytų asmenų ir lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, priklausantys subjektams, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys pirmiau minėtų asmenų vardu ar jų nurodymu, kaip nustatyta Komiteto bei nustatė, kad tokiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ar ekonominiais ištekliais.
- (5) JTSTR 1572 (2004) 19 punkte numatyta, kad priemonės, susijusios su įvažiavimu į valstybių narių teritoriją ar vykimu per ją tranzitu bei lėšų, finansinio turto ir ekonominių išteklių išaldymu įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d., išskyrus kai Saugumo Taryba iki tos dienos nustato, kad Linas-Marcoussis ir Akra III susitarimus pasirašiusios šalys įgyvendino visus savo įsipareigojimus pagal Akra III susitarimą ir yra pradėjusios visiškai įgyvendinti Linas-Marcoussis susitarimą.
- (6) 2004 m. lapkričio 22 d. Taryba pažymėjo, kad siekiant ir toliau skatinti taiką Dramblio Kaulo Krante ir užkirsti kelią destabilizacijai tame regione, ES ir toliau remis iniciatyvas, kurių imasi Vakarų Afrikos valstybių ekonominė bendrija (ECOWAS) ir Afrikos Sąjunga (AS).

- (7) Taryba dar kartą patvirtino savo tvirtą pasiryžimą remti Linas-Marcoussis ir Akra susitarimų įgyvendinimą visomis tinkamomis priemonėmis.
- (8) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti yra reikalingi Bendrijos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRAJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

Šioje bendrojoje pozicijoje sąvoka „techninė pagalba“ – tai su remontu, vystymu, gamyba, surinkimu, patikrinimu, aptarnavimu ar kitomis techninėmis paslaugomis susijusi bet kokia techninė pagalba, kuri gal būti teikiama kaip instrukcijos, patarimai, mokymas, darbinių žinių ar įgūdžių perdavimas arba konsultacijos; techninė pagalba apima ir pagalbą žodžiu.

2 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos, arba naudojant laivus su valstybių narių vėliavomis arba valstybių narių orlaivius draudžiama Dramblio Kaulo Krantui parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusias medžiagas, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei pirmiau minėtiems ginklams ar įrangai skirtas atsargines dalis, o taip pat įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Taip pat draudžiama:

- a) bet kokiems asmenims, subjektams arba organizacijoms Dramblio Kaulo Krante arba naudojimui Dramblio Kaulo Krante tiesiogiai arba netiesiogiai skirti, parduoti, teikti arba perduoti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ir kitas paslaugas, susijusias su karine veikla bei su visų rūšių ginklų ir su jais susijusių medžiagų, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei jų atsargines dalis, o taip pat įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, tiekimu, gamyba, remontu ar naudojimui;
- b) bet kokiems asmenims, subjektams arba organizacijoms Dramblio Kaulo Krante ar naudojimui Dramblio Kaulo

Krante tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas arba eksporto kredito draudimą bet kokiam ginklų ir susijusių medžiagų, o taip pat įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui arba eksportui.

3 straipsnis

1. 2 straipsnis netaikomas:

- a) tiekiant išteklius, taip pat teikiant techninę pagalbą, skirtą paremti tik Jungtinių Tautų operaciją Dramblio Kaulo Krante ir ją remiančias Prancūzijos pajėgas bei naudoti toje operacijoje,
- b) — parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant žudyti nepritaikytą karinę įrangą, skirtą naudoti tik humanitarinei pagalbai ar apsaugai, įskaitant tokią įrangą, skirtą ES, JT, Afrikos Sąjungos ir ECOWAS vykdomoms krizių valdymo operacijoms,
- tiekiant finansavimą ir finansinę pagalbą, susijusią su tokia įranga,
- tiekiant techninę pagalbą ir mokymą, susijusį su tokia įranga,

kai tam iš anksto pritarė Komitetas,

- c) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant apsauginius rūbus, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmsus, kuriuos į Dramblio Kaulo Krantą laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų, ES, Bendrijos ar jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos bei plėtros darbuotojai bei susiję asmenys,
- d) parduodant ar tiekiant, kai laikinai perduodama ar eksportuojama į Dramblio Kaulo Krantą valstybės, kuri pagal tarptautinę teisę vykdo priemones, išimtinai ir tiesiogiai skirtas palengvinti savo piliečių ir asmenų, už kuriuos Dramblio Kaulo Krante ji yra prisiėmusi konsulinę atsakomybę, evakuaciją, pajėgoms, kai tai iš anksto pranešta Komitetui,

e) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant ginklus ir susijusias medžiagas bei teikiant techninį mokymą ir pagalbą, skirtą tik paremti gynybos ir saugumo pajėgų reorganizavimo procesą ar naudoti jo metu pagal Linas-Marcoussis susitarimo 3 punkto f papunktį, kai tai iš anksto patvirtinta Komiteto.

4 straipsnis

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užkirsti kelią Komiteto nustatytų asmenų, keliančių grėsmę taikai ir nacionalinio susitaikymo procesui Dramblio Kaulo Krante, ypač tų, kurie trukdo įgyvendinti Linas-Marcoussis ir Akra III susitarimus ir kitų asmenų, kurie, kaip nustatyta remiantis atitinkama informacija, atsakingi už sunkius žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus Dramblio Kaulo Krante, kitų asmenų, viešai kurstančių neapykantą ir smurtą, taip pat visų kitų asmenų, kaip nustatyta Komiteto, pažeidžiančių pagal JTSTR 1572 (2004) 7 punktą taikomas priemones, įvažiavimui į valstybių narių teritoriją ar vykimui per ją tranzitu.

Atitinkami asmenys yra išvardyti priede.

2. Šio straipsnio 1 dalis neįpareigoja valstybės narės neleisti jos pačios piliečiams įvažiuoti į jos teritoriją.

3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, kai Komitetas nustato, kad kelionė yra pateisinama skubiu humanitariniu poreikiu, įskaitant religines pareigas, arba jei Komitetas nusprendžia, kad išimtis prisidės prie JTST rezoliucijų, skirtų taikai ir nacionaliniam susitaikymui Dramblio Kaulo Krante ir stabilizacijai regione, tikslų.

4. Tais atvejais, kai pagal šio straipsnio 3 dalį valstybė narė leidžia Komiteto nustatytiems asmenims įvažiuoti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik asmenims, kuriems jis suteiktas.

5 straipsnis

1. Išaldomos visos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, valdomi arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami Komiteto nustatytų asmenų, ir lėšos, kitas finansinis turtas

ir ekonominiai ištekliai, priklausantys subjektams, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys pirmiau minėtų asmenų vardu ar jų nurodymu, kaip nustatyta Komiteto.

2. Tokiems Komiteto nustatytiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai leisti naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ar ekonominiais ištekliais.

3. Išimtyms gali būti daromos lėšoms, kitam finansiniam turtui ir ekonominiams ištekliais, kurie:

a) būtini esminėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas,

b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisiųjų paslaugų teikimu,

c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius įstatymus už kasdieninį išaldytų lėšų, kito finansinio turto ir ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą,

kai atitinkama valstybė narė Komitetui praneša apie ketinimą tam tikrais atvejais leisti naudotis tokiomis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais, o Komitetas per dvi darbo dienas nuo minėto pranešimo nepriima neigiamo sprendimo,

d) būtini ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama valstybė narė apie tai praneša Komitetui ir gauna jo pritarimą,

e) yra teismo, administracine ar arbitražo tvarka suvaržyti ar yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami minėto suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti iki JTSTR 1572 ir nėra šiame straipsnyje nurodyto asmens naudai, jei atitinkama valstybė narė apie tai iš anksto praneša Komitetui.

4. Šio straipsnio 2 dalis netaikoma į išaldytas sąskaitas pervadamoms:

- a) palūkanoms iš šių sąskaitų arba kitoms dėl šių sąskaitų atsirandančioms pajamoms; arba
- b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki dienos, kurią šioms sąskaitoms pradėtos taikyti ribojančios priemonės,

jeigu visoms tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams ir toliau taikoma 1 dalis.

6 straipsnis

Taryba sudaro priede pateiktą sąrašą ir įgyvendina visus jo pakeitimus, remdamasi tuo, ką nustato Komitetas.

7 straipsnis

Bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną, išskyrus pagal 4 ir 5 straipsnius nustatytas priemones, kurios taikomos nuo 2004 m. gruodžio 15 d., išskyrus jeigu Taryba nusprendžia

kitaip, atsižvelgdama į Saugumo Tarybos sprendimą dėl JTSTR 1572 (2004) 19 punkte nustatytų sąlygų įvykdymo.

8 straipsnis

Ši bendroji pozicija taikoma iki 2005 m. gruodžio 15 d. Ji nuolat peržiūrima. Jos galiojimo laikas atitinkamai pratęsiamas arba ji iš dalies keičiama, jei Taryba mano, kad jos tikslai nebuvo pasiekti.

9 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. R. BOT

PRIEDAS

4 straipsnyje minimų asmenų sąrašas

(Priedas bus užpildytas po to, kai pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijos 1572 (2004) 14 punktą įsteigtas Komitetas nustatys asmenis.)
